RÅDETS FÆLLES AKTION 2003/681/FUSP

af 29. september 2003

om Den Europæiske Unions politimission i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (EUPOL »Proxima«)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 25, stk. 3, artikel 26 og artikel 28, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge Ohrid-rammeaftalen bygger EU's bidrag på en bred tilgang med aktiviteter vedrørende alle aspekter af retssikkerheden, herunder programmer for institutionsopbygning og politiaktiviteter, der skal støtte og styrke hinanden gensidigt. EU's aktiviteter bidrager med støtte fra bl.a. Fællesskabets programmer for institutionsopbygning i medfør af Cards-forordningen til den generelle fredsimplementering i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og til at nå målene for Den Europæiske Unions samlede politik i området, navnlig stabiliserings- og associeringsprocessen.

(2) EU har udnævnt Den Europæiske Unions særlige repræsentant til at bidrage til konsolideringen af den fredelige politiske proces og den fulde gennemførelse af Ohrid-rammeaftalen samt medvirke til at sikre sammenhængen i Den Europæiske Unions optræden udadtil og sikre koordineringen af det internationale samfunds bestræbelser på at bidrage til gennemførelsen og holdbarheden af bestemmelserne i rammeaftalen.

(3) I FN's Sikkerhedsråds resolution 1371 (2001), vedtaget den 26. september 2001, noteres rammeaftalen med tilfredshed, og det støttes, at den implementeres fuldt ud ved hjælp af bl.a. EU's indsats.

(4) For at bevare og bygge videre på de væsentlige resultater, der er opnået i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien gennem en betydelig politisk og ressourcemæssig indsats fra EU's side, vil EU styrke sin rolle på det politimæssige område for yderligere at bidrage til stabilitet og sikkerhed, således at regeringen i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien får mulighed for at gennemføre Ohrid-rammeaftalen.

(5) Den nuværende sikkerhedssituation i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien er stabil, men kan forværres med mulige alvorlige følger for den internationale sikkerhed. Et engagement fra EU's side i form af en politisk indsats og ressourcer vil bidrage til at fastholde stabiliteten i regionen.

(6) Den 16. september 2003 opfordrede myndighederne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien EU til at påtage sig ansvaret for en øget rolle i politiarbejdet og indsættelse af en EU-politimission (EUPOL »Proxima«). Med henblik herpå skal der indgås en aftale mellem myndighederne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og EU.

(7) EUPOL »Proxima«- og Concordia-operationerne skal betragtes som særskilte operationer, hvor der skal træffes særskilte afgørelser.

(8) Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité bør udøve den politiske kontrol med og den strategiske ledelse af EUPOL »Proxima«, herunder planlægningsgruppen, og træffe de relevante afgørelser i overensstemmelse med artikel 25, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Union (»TEU«). Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité bør løbende holdes underrettet om alle missionens aspekter, bl.a. gennem briefinger fra EU's særlige repræsentant og missionschefen/politichefen i det omfang det er nødvendigt.

(9) I overensstemmelse med retningslinjerne fra Det Europæiske Råds møde den 7.-9. december 2000 i Nice bør denne fælles aktion fastlægge den rolle som generalsekretæren/den højtstående repræsentant skal spille i henhold til artikel 18 og 26 i TEU ved gennemførelsen af foranstaltninger, der hører under den politiske kontrol og den strategiske styring, der udøves af Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité i henhold til artikel 25 i TEU.

(10) Tredjelande bør deltage i operationen i overensstemmelse med de retningslinjer, der er fastlagt af Det Europæiske Råd i Nice.

(11) I henhold til artikel 14, stk. 1, i TEU skal der angives et finansielt referencegrundlag for hele den fælles aktions gennemførelsesperiode. Angivelsen af et sådant grundlag, der skal afholdes over Fællesskabets budget, er et udtryk for den lovgivende myndigheds vilje og forudsætter, at der er forpligtelsesbevillinger til rådighed i det pågældende regnskabsår —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

Missionen

1. Den Europæiske Union opretter herved en EU-politimission (EUPOL »Proxima«), herunder en planlægningsgruppe, der skal nedsættes senest den 1. oktober 2003, og en operativ fase, der indledes senest den 15. december 2003.

2. EUPOL »Proxima« skal fungere i overensstemmelse med de mål og andre bestemmelser, som er indeholdt i opgavebeskrivelsen i artikel 3.

Artikel 2

Planlægningsfasen

1. I planlægningsfasen skal planlægningsgruppen bestå af en politimissionschef/leder af planlægningsgruppen og det personale, der er nødvendigt til varetagelse af opgaverne i forbindelse med missionens behov.

2. Der skal som en prioritet i planlægningsprocessen foretages en omfattende risikovurdering, der om nødvendigt kan ajourføres.

3. Generalsekretariatet for Rådet udarbejder operationskonceptet (CONOPS) med bistand fra politimissionschefen/lederen af planlægningsgruppen. Planlægningsgruppen udarbejder derefter operationsplanen (OPLAN) og udvikler alle de tekniske instrumenter, der er nødvendige for gennemførelsen af EUPOL »Proxima«. CONOPS og OPLAN skal tage hensyn til den omfattende risikovurdering. Rådet skal godkende CONOPS og OPLAN.

4. Planlægningsgruppen skal arbejde tæt sammen med OSCE.

5. Politimissionschefen/lederen af planlægningsgruppen bliver fra 15. december 2003 missionschef/politichef, jf. artikel 5.

Artikel 3

Opgavebeskrivelse

I overensstemmelse med målene i Ohrid-aftalen, i stærkt partnerskab med de relevante myndigheder og i et bredere retsstatsperspektiv skal EUPOL »Proxima« i fuldt samarbejde og komplementaritet med Fællesskabets institutionsopbygning samt OSCE og de bilaterale programmer, støtte, herunder eventuelt ved overvågning og vejledning, følgende:

— konsolideringen af lov og orden, herunder bekæmpelse af organiseret kriminalitet, med fokus på følsomme områder

— den praktiske gennemførelse af en samlet reform af indenrigsministeriet, herunder politiet

— operationel overgang til og oprettelse af et grænsepoliti som led i EU's mere omfattende indsats for at fremme en integreret grænsekontrol

— det lokale politi i indsatsen for at skabe tillid i befolkningen

— øget samarbejde med nabostaterne på politiområdet.

Artikel 4

Struktur

EUPOL »Proxima« skal i princippet have følgende struktur:

a) et hovedkvarter i Skopje bestående af missionschefen/politichefen og et personale som fastsat i OPLAN

b) en centralt placeret enhed i indenrigsministeriet

c) enheder, der placeres i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på passende niveauer.

Artikel 5

Missionschef/politichef

1. Rådet udnævner efter indstilling fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant en missionschef/politichef. Missionschefen/politichefen har den operative kontrol (OPCON) med EUPOL »Proxima« og varetager den daglige styring af EUPOL »Proxima«'s operationer.

2. Missionschefen/politichefen undertegner en kontrakt med Kommissionen.

3. Alle politifolk er fuldt underlagt den relevante nationale myndigheds kommando. Nationale myndigheder overdrager den operative kontrol (OPCON) til chefen for EUPOL »Proxima«.

4. Missionschefen/politichefen har ansvaret for den disciplinære kontrol med personalet. For udstationeret personale skal disciplinære sanktioner udøves af den berørte nationale myndighed eller EU-myndighed.

Artikel 6

Personale

1. Antallet af EUPOL »Proxima«-medarbejdere og disses kompetence skal være i overensstemmelse med missionsbeskrivelsen i artikel 3 og strukturen i artikel 4.

2. Politifolkene udstationeres af medlemsstaterne. Udstationeringsperioden bør være mindst et år. Den enkelte medlemsstat dækker udgifterne til de politifolk, den udstationerer, inkl. lønninger, dækning af lægehjælp, andre godtgørelser end dagpenge og rejseudgifter til og fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

3. Internationalt civilt personale og lokalt personale ansættes på kontrakt af EUPOL »Proxima« efter behov.

4. Bidragende stater eller fællesskabsinstitutioner kan også, efter behov, udstationere internationalt civilt personale i en periode på mindst et år. Den enkelte bidragende stat eller fællesskabsinstitution dækker udgifterne til alt personale, den udstationerer, inkl. lønninger, dækning af lægehjælp, andre godtgørelser end dagpenge og rejseudgifter til og fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Artikel 7

Kommandovej

EUPOL »Proxima«-strukturen skal som led i Den Europæiske Unions generelle retsstatsindsats i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og i sin egenskab af krisestyringsoperation have en fælles kommandovej.

— Den Europæiske Unions særlige repræsentant aflægger rapport til Rådet gennem generalsekretæren/den højtstående repræsentant

— Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité udøver den politiske kontrol og den strategiske styring

— Missionschefen/politichefen leder EUPOL »Proxima« og varetager den daglige ledelse

— Missionschefen/politichefen aflægger rapport til generalsekretæren/den højtstående repræsentant gennem Den Europæiske Unions særlige repræsentant

— Generalsekretæren/den højtstående repræsentant giver missionschefen/politichefen retningslinjer gennem Den Europæiske Unions særlige repræsentant.

Artikel 8

Politisk kontrol og strategisk styring

1. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité udøver med referat til Rådet den politiske kontrol med og den strategiske styring af operationen. Rådet bemyndiger herved Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité til at træffe de nødvendige beslutninger i overensstemmelse med artikel 25 i TEU. Denne bemyndigelse omfatter kompetencen til at ændre operationsplanen, kommandovejen og operationsreglerne. Beslutningskompetencen vedrørende operationens karakter og afslutning forbliver i Rådet, som bistås af generalsekretæren/den højtstående repræsentant.

2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité aflægger med regelmæssige mellemrum rapport til Rådet.

3. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité modtager med regelmæssige mellemrum rapporter fra politimissionschefen vedrørende gennemførelsen af operationen. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité kan, i det omfang det er relevant, indkalde politimissionschefen til sine møder.

Artikel 9

Tredjelandes deltagelse

1. Uden at dette anfægter Den Europæiske Unions selvstændige beslutningstagning og fælles institutionelle ramme opfordres tiltrædende stater og kan andre tredjelande opfordres til at bidrage til EUPOL »Proxima« på den betingelse, at de dækker udgifterne til udsendelse af de politifolk og/eller det internationale civile personale, de udstationerer, inkl. lønninger, godtgørelser og rejseudgifter til og fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, og bidrager til EUPOL »Proxima«'s løbende udgifter i passende omfang.

2. Uden at dette anfægter Den Europæiske Unions selvstændige beslutningstagning og fælles institutionelle ramme kan tredjelande opfordres til at deltage.

3. Rådet bemyndiger herved Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité til, efter henstilling fra politimissionschefen og Udvalget for De Civile Aspekter af Krisestyring, at træffe de relevante afgørelser om accept af de foreslåede bidrag.

4. Tredjelande, der yder bidrag til EUPOL »Proxima«, skal have samme rettigheder og forpligtelser i den daglige ledelse af operationen som de EU-medlemsstater, der deltager heri.

5. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité træffer passende foranstaltninger vedrørende aftaler om deltagelse og forelægger dem om nødvendigt for Rådet, herunder tredjelandes mulige finansielle deltagelse i de fælles udgifter.

6. Detaljerede ordninger vedrørende tredjelandes deltagelse aftales i henhold til artikel 24 i traktaten om Den Europæiske Union. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant, der bistår formandskabet, kan forhandle sådanne ordninger på dettes vegne.

Artikel 10

Finansielle ordninger

1. Omkostningerne ved gennemførelsen af denne fælles aktion fastsættes til:

a) højst 7,3 mio. EUR til missionens startomkostninger

b) højst 650 000 EUR til driftsudgifter i 2003, herunder dagpenge på 100 EUR pr. person i 2003

c) højst 7 056 mio. EUR til driftsudgifter i 2004, ekskl. dagpenge, idet alt afholdes over Fællesskabets budget.

Finansieringen af dagpenge i 2003 over FUSP-budgettet foregriber ikke dagpengenes størrelse og de nærmere bestemmelser om deres finansiering i 2004 og følgende år.

De endelige omkostninger for 2004, herunder de nærmere bestemmelser for finansiering af dagpenge, fastsættes af Rådet i december 2003.

2. For udgifter, som afholdes over fællesskabsbudgettet, gælder følgende:

a) udgifter skal forvaltes i overensstemmelse med Det Europæiske Fællesskabs budgetprocedurer og -regler med den undtagelse, at forudfinansieringer ikke forbliver Fællesskabets ejendom. Det skal være tilladt tredjelandsstatsborgere at byde på kontrakter

b) lederen af planlægningsgruppen/politichefen henhører fuldt og helt under Kommissionen, som fører tilsyn med ham, for så vidt angår det arbejde, der udføres inden for rammerne af hans kontrakt.

3. De finansielle ordninger skal tage hensyn til EUPOL »Proxima«'s operationelle krav, herunder udstyrets kompatibilitet og holdenes interoperabilitet.

Artikel 11

Fællesskabsaktioner

1. Rådet noterer sig, at Kommissionen vil stile mod at nå målene for denne fælles aktion, eventuelt ved hjælp af relevante fællesskabsforanstaltninger.

2. Rådet noterer sig desuden, at der er behov for koordineringsstrukturer både i Skopje og Bruxelles.

Artikel 12

Videregivelse af klassificerede oplysninger

1. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant har bemyndigelse til i overensstemmelse med Rådets sikkerhedsforskrifter at videregive klassificerede oplysninger og dokumenter til og med klassifikationsgraden »CONFIDENTIEL UE«, som er udarbejdet med henblik på operationen, til NATO/KFOR og til tredjeparter, der er tilknyttet nærværende fælles aktion.

2. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant har desuden bemyndigelse til i overensstemmelse med Rådets sikkerhedsforskrifter og på grundlag af de praktiske behov i forbindelse med missionen at videregive klassificerede oplysninger og dokumenter til og med klassifikationsgraden »RESTREINT UE«, som er udarbejdet med henblik på operationen, til OSCE. Der udarbejdes lokale ordninger med henblik herpå.

3. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant har, hvis der er et konkret og umiddelbart praktisk behov derfor, også bemyndigelse til i overensstemmelse med Rådets sikkerhedsforskrifter at videregive klassificerede oplysninger og dokumenter til og med klassifikationsgraden »CONFIDENTIEL UE«, som er udarbejdet med henblik på operationen, til værtsstaten. I alle andre tilfælde videregives disse oplysninger og dokumenter til værtsstaten i overensstemmelse med procedurer, der er tilpasset samarbejdsniveauet mellem værtsstaten og Den Europæiske Union.

4. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant har bemyndigelse til at videregive ikke-klassificerede dokumenter i relation til Rådets forhandlinger om operationen, som er omfattet af tavshedspligt, i henhold til Rådets forretningsordens artikel 6, stk. 1, til tredjeparter, der er tilknyttet den fælles aktion.

Artikel 13

EUPOL »Proxima«-personalets status

1. EUPOL »Proxima«-personalets status i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, herunder, eventuelt, privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der måtte være nødvendige for, at EUPOL »Proxima« kan gennemføres og fungere godt, aftales efter proceduren i artikel 24 i traktaten om Den Europæiske Union. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant, der bistår formandskabet, kan forhandle sådanne ordninger på dettes vegne.

2. Den stat eller fællesskabsinstitution, der har udstationeret en medarbejder, har ansvaret for at behandle klager fra eller vedrørende medarbejderen i forbindelse med udstationeringen. Den pågældende stat eller fællesskabsinstitution har ansvaret for eventuelt at anlægge sag mod den udstationerede.

Artikel 14

Ikrafttrædelse og varighed

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen og udløber den 14. december 2004.

Artikel 15

Offentliggørelse

Denne fælles aktion offentliggøres i EU-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2003.

På Rådets vegne

F. FRATTINI

Formand